Lieber Besucher

Wir freuen uns, Sie bei uns in der **Stiftung Historisches Material der Armee (HAM)** begrüssen zu dürfen.

Wir betreuen im Auftrag der Schweizerischen Eidgenossenschaft, **Zentralstelle Historisches Armeematerial (ZSHAM)**, eine umfangreiche Fahrzeugsammlung, ein bedeutendes historisches Kulturgut. Diese reicht vom pferdebespannten Fourgon über die ersten Motorfahrzeuge bis zum modernen Panzer Leopard.

Ein Rundgang durch die ganze Sammlung, das Verweilen bei einer oder mehreren ausgesuchten Epochen oder die Faszination einer einzelnen Sparte … Wählen Sie aus, was Sie interessiert und wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an unsere Mitarbeiter. Sie geben Ihnen gerne weitere Erklärungen.

Wir bedanken uns beim **Verein Schweizer Armeemuseum (VSAM)** für seine Arbeit mit uns und die Unterstützung zur Vorbereitung und Durchführung dieses Anlasses.

Wir wünschen Ihnen einen tollen Aufenthalt in unserer Sammlung, bei dem auch der gemütliche Teil nicht zu kurz kommen soll.

Interesse an mehr Informationen?
www.armee.ch/zsham
www.stiftung-ham.ch
www.armeemuseum.ch

Cher visiteur

Nous nous réjouissons de vous accueillir à la **Fondation du matériel historique de l'armée (HAM)**.

Nous nous occupons, sur mandat de la Confédération suisse, **Office central du matériel historique de l'Armée (OCMHA)**, d'une vaste collection de véhicules faisant partie du patrimoine culturel. Celle-ci s'étend du fourgon tiré par les chevaux au char à chenilles Leopard, en passant par les premiers véhicules automobiles.

Visiter toute la collection, s'attarder sur une ou plusieurs époques ou se laisser gagner par la fascination d'un seul secteur … Choisissez ce qui vous intéresse et si vous avez des questions, adressez-vous à nos collaborateurs qui vous donnerons volontiers des informations supplémentaires.

Nous remercions l'**Association du musée de l'armée (VSAM)** pour sa collaboration et pour son soutien à la mise en œuvre de cet événement.

Nous vous souhaitons un bon séjour dans notre collection qui offre également une partie conviviale.

Pour de plus amples informations:
www.armee.ch/zsham
www.stiftung-ham.ch
www.armeemuseum.ch

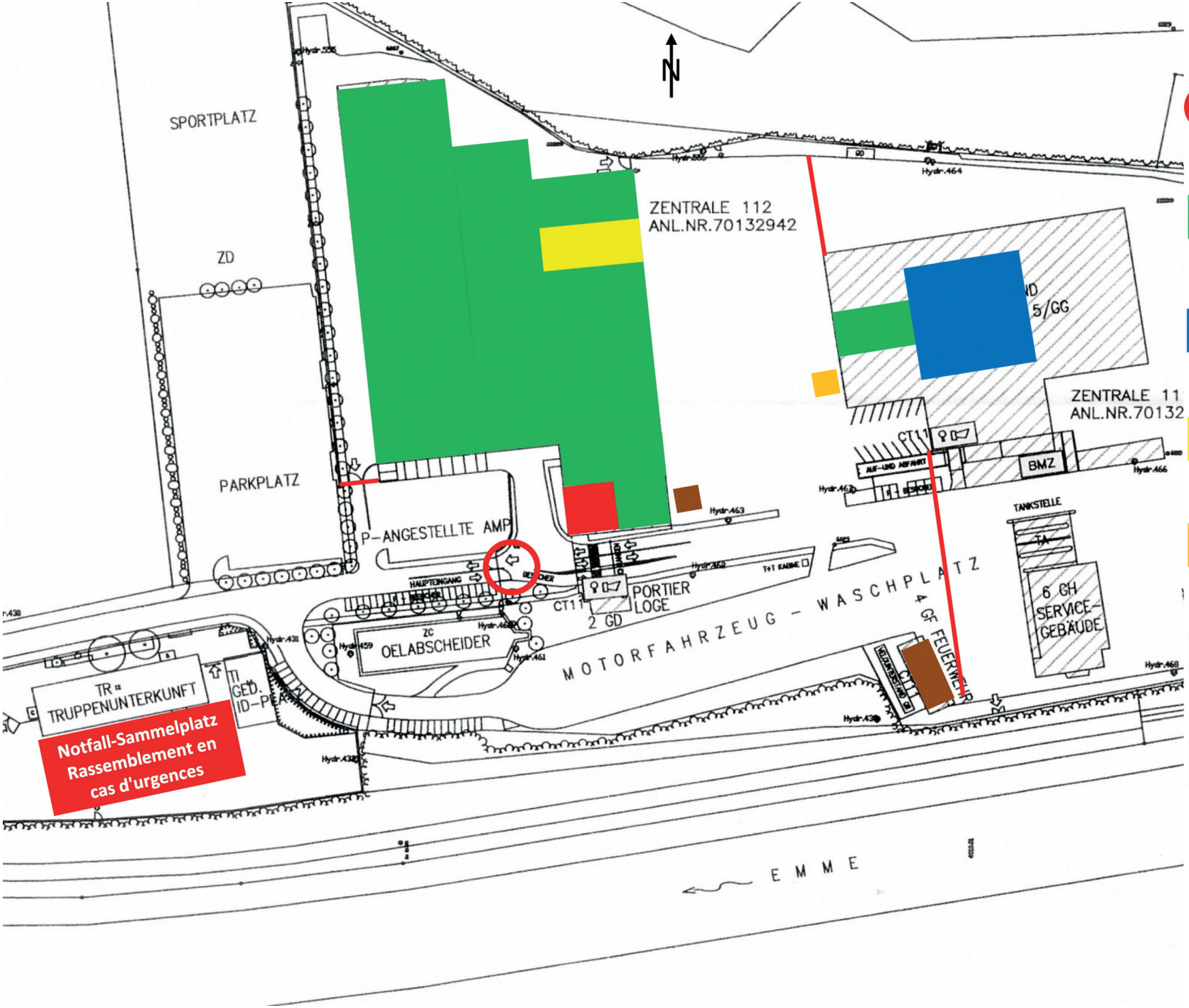
10 Jahre
Fahrzeugsammlung
Burgdorf

10 ans
Collection de véhicules
Burgdorf

26.10.2019
10H00 – 19H00

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Stiftung HAM
Stiftung Historisches Material der Schweizer Armee
Fondation matériel historique de l'armée suisse
Fondazione materiale storico dell'esercito svizzero
Fundaziun material istoric da l'armada svizra



Eingangskontrolle
Contrôle entrée

Ausstellung
Exposition

Festwirtschaft
Buvette

Shop VSAM

Feldbäckerei
Boulangerie
de campagne

WC - Anlagen
Toilettes

Sanitätsposten
Postes sanitaires

Notfallnummer
Numéro d'urgence
058 480 44 01